



This Project is funded by the European Union
under the 7th Framework Programme

ENGOV Working Paper Series

ENGOV - Environmental Governance in Latin America and the Caribbean: Developing Frameworks for Sustainable and Equitable Natural Resource Use - is a collaborative research project between Latin American and European researchers funded by the European Union (SSH-CT-2010-266710).

For more information:

Para mayor información:

Para mais informações:

www.engov.eu

The ENGOV working paper series serves to communicate the first results of ongoing ENGOV research, with the aim to stimulate the exchange of ideas and debate at different levels. Inclusion of a paper in the ENGOV Working Paper Series does not constitute publication and should not limit publication in any other venue. Copyright remains with the authors.

ENGOV Working Paper No. 3.3, 2012

Prácticas y representaciones sobre uso, manejo y gestión del medio ambiente entre los Ka'apor de la Amazonia oriental brasileña

Authors: Claudia López
(Museo Paraense Emílio Goeldi- Brasil)

coordinator : Mina Kleiche-Dray (IRD, Francia)



ENGOV Working Paper Series

Published by the Collaborative Research Project ENGOV - Environmental Governance in Latin America and the Caribbean: Developing Frameworks for Sustainable and Equitable Natural Resource Use -

Copyright for this edition: Claudia López and Mina Kleiche-Dray

ENGOV - Environmental Governance in Latin America and the Caribbean: Developing Frameworks for Sustainable and Equitable Natural Resource Use - cannot be held responsible for errors or any consequences arising from the use of information contained in this Working Paper; the views and opinions expressed are solely those of the author or authors and do not necessarily reflect those of ENGOV.

All working papers are available free of charge on our website www.engov.eu.

1. El contexto de la investigación

En el límite entre los estados brasileños de Pará y Maranhão se encuentra la Tierra Indígena Alto Turiaçu (MA), localizada entre los municipios de Centro Novo do Maranhão, Nova Olinda do Maranhão y Zê Doca. Esta tierra indígena es habitada por diversas étnias, en su mayor parte por indígenas Ka'apor, de lengua Tupi-Guarani, pueblo que ha contribuido con sus conocimientos y formas de uso y manejo del medio ambiente a la conservación de los recursos naturales (Balée 1993). Localizada en una región biogeográfica conocida como Centro de Endemismo Belém, la tierra indígena Alto Turiaçu constituye una valiosa reserva de selva amazónica, albergando gran diversidad de especies de flora y fauna, muchas de ellas amenazadas de extinción, en medio de un paisaje devastado por la acción de la ganadería extensiva, la deforestación ilegal con fines comerciales y más recientemente por los cultivos de soya, prácticas predatorias responsables por la conformación del denominado Arco de Deforestación de la Amazonia brasileña.



La Tierra Indígena Alto Turiaçu cuenta con una extensión de 530.400 hectáreas y fue demarcada en 1978 y homologada en 1982. En 1989, aproximadamente 1300 colonos y madereros invadieron esta Tierra Indígena, como también la Reserva Biológica Gurupi, extrayendo grandes cantidades de madera, especialmente de ipé (*Tabebuia* spp). A partir de 1993 hubo ataques a las aldeas indígenas por parte de los colonos y madereros y contra ataques de los Ka'apor a los campamentos ya establecidos ilegalmente dentro de la tierra indígena. Algunas áreas fueron más afectadas por la extracción ilegal de madera, tales como el extremo sur y los alrededores de la actual aldea Xiepihum-rena, creada en 2002 por líderes Ka'apor con el fin de evitar futuras invasiones (Balée 2005).



This Project is funded by the European Union
under the 7th Framework Programme

- 4- Contribuir a consolidar una estructura de mercado de productos indígenas (semillas forestales, arte indígena) basada en el comercio justo.

Con base en estos objetivos se pretende avanzar en el análisis y comprensión de los procesos históricos y socioculturales que han influido en la generación de formas predatorias de uso de recursos naturales y de cómo los conocimientos tradicionales y formas organizativas locales pueden o no contribuir a generar transformaciones efectivas que contribuyan a revertir este cuadro predatorio.

2. El problema de investigación

La agricultura es la principal actividad económica practicada por los Ka'apor en dos espacios principales: las huertas caseras o */kurá/*, donde cultivan frutales, plantas aromáticas, medicinales y especies ictiotóxicas usadas para pescar; y en los campos de cultivo en ambientes de bosque amazónico, denominados */kupixá/*, localizados en las proximidades de las aldeas, donde se plantan diversas variedades de mandioca amarga (*Manihot esculenta*) y yuca dulce (*Manihot utilissima*), principal fuente de alimento de los pueblos amazónicos, pero también maíz (*Zea maíz*), batata dulce (*Ipomea batata*), cará o ñame (*Dioscorea*), arroz, ahuyama o zapallo (*Abobra tenuifolia*), sandía o patilla (*Citrullus lanatus*). En los dos espacios se cultivan las platas usadas en la elaboración de cultura material y artesanías para comercializar en los mercados locales, lo que expresa la importancia de esta actividad en el estilo de vida de este pueblo.

Las otras actividades económicas de gran importancia entre los Ka'apor son la caza, las pesca y la recolección de productos del bosque amazónico (frutas, maderas, semillas, resinas, fibras, etc), utilizados en la alimentación, construcción, medicina, y elaboración de cultura material y artesanías. Todas estas actividades son regidas por normas de división sexual del trabajo que establecen formas organizativas y oficios especializados entre hombres y mujeres.

Los Ka'apor, entre los diversos pueblos indígenas de la Amazonia brasileña, son reconocidos por sus habilidades en la elaboración de arte plumaria, actividad exclusivamente masculina. Los hombres Ka'apor son entrenados desde la infancia en las técnicas adecuadas de caza de aproximadamente 30 especies diferentes de aves, con cuyas plumas elaboran artefactos que, según Ribeiro & Ribeiro (1957: 16), "son comparables a obras de joyería, por su tamaño reducido, la composición delicada y el acabado meticuloso".

Las mujeres Ka'apor manejan y confeccionan la cultura material relacionada al algodón como materia prima usada en la confección de hamacas o chinchorros, prendas de vestir como faldas y blusas, porta-bebés y bolsas, artefactos elaborados con la técnica del telar manual. El trabajo del algodón, como actividad femenina, es parte fundamental del proceso de formación de la persona y está sujeto a procedimientos rituales que deben ser observados por las mujeres púberes durante la menarquia cuando, durante el período de reclusión, las madres transmiten a sus hijas los conocimientos sobre esta arte propia de su condición femenina.

También es trabajo de las mujeres la elaboración de bisuterías u objetos de adorno personal como collares, manillas, aretes, anillos y prendedores de cabello, utilizando materias primas como madera, semillas y fibras. Estos artefactos son fabricados exclusivamente con fines comerciales como alternativa de generación de ingresos monetarios.

Hasta hace un poco más de una década, la arte plumaria Ka'apor era el principal medio de articulación a la economía monetaria, obteniendo así el dinero necesario para comprar artículos de primera necesidad en la alimentación, vestido, utensilios domésticos. En la actualidad, con la vigencia de la Ley 9.605 de 1998, referente a los crímenes contra el medio ambiente, la cual legisla sobre los crímenes contra la fauna silvestre prohibiendo la venta de "productos y objetos de ella oriundos", y, por tanto, en razón de la prohibición de la comercialización de artefactos con plumas de pájaros silvestres, la arte plumaria Ka'apor, como trabajo masculino, ha perdido importancia como forma de articulación al mercado, aunque continua siendo practicada cuando se realiza la fiesta del *Kawi* (cerveza de cayú), principal acontecimiento ritual de este pueblo.

Exceptuando la esporádica participación de un artesano Ka'apor de la aldea Xiepihu-rena, quien todavía elabora artefactos trenzados con a fibra arumã, como cargadores, exprimidores de mandioca o tipitís, cestas, y también tazas y maracas de calabaza, productos que ocasionalmente vende en la aldea a los visitantes no indígenas y también a los vecinos Guajá y Tembé, se podría decir que la producción de artefactos destinados al comercio, en el momento actual, es una actividad preponderantemente femenina.

Esta reciente "feminización" de la producción de artefactos Ka'apor con fines comerciales, además de ser motivada por las disposiciones jurídicas que prohíben la venta de artefactos plumarios elaborados exclusivamente por los hombres, viene acompañada también por procesos de empoderamiento, manifestados en incipientes iniciativas de crear una asociación de mujeres artesanas Ka'apor con el objetivo de incentivar su arte y garantizar la transmisión de estos saberes a las nuevas generaciones.

Por el hecho de ser artefactos elaborados con productos forestales no maderables, la elaboración de artefactos por parte de las mujeres Ka'apor con fines comerciales, más conocidos con el término genérico de artesanías, es una actividad cultural y ambientalmente sostenible y con potencial para ser incentivada como estrategia de generación de ingresos monetarios para las familias indígenas.

Considerando el diálogo entre conocimientos científicos y conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas sobre uso y manejo de recursos naturales como directriz norteadora, este proyecto pretende dar continuidad a las actividades de investigación-acción en las aldeas Xiepihu-rena y Paracui-rena (TI Alto Turiaçú) con el objetivo de registrar los conocimientos indígenas, principalmente sobre agricultura y recursos forestales no maderables, identificando las prácticas y representaciones indígenas sobre usos, manejo y gestión de estos recursos y sus transformaciones en los últimos años. Se pretende investigar los referentes cosmológicos, usos cotidianos, las formas de procesamiento de estos recursos, las estrategias de conservación, las prácticas de inserción en el mercado regional y nacional y los discursos y movimientos sociales que los Ka'apor vienen promoviendo en torno a los recursos naturales de la selva amazónica como lugar de vida.

3. Estado del arte

En diversos contextos de la Pan-Amazonia, la estrecha relación socioeconómica, política y simbólica entre pueblos indígenas y el medio ambiente en el cual habitan, es una temática ampliamente estudiada desde diversas perspectivas disciplinares y principalmente desde la antropología y la etnoecología (Posey 1990; Rival 1993; Balée 1993; Reichel-Dolmatoff 1996; Descola 2006, etc.), debido a su enorme importancia para analizar y comprender los procesos socioculturales que han permitido a estas sociedades desarrollar diversos estilos de vida y, al mismo tiempo, preservar e, inclusive, como afirman algunos estudios, aumentar la diversidad biológica de los territorios que ocupan (Posey 1990; Balée 1993).

Sin desconocer la existencia de prácticas predatorias del medio ambiente, tales como explotación ilegal de madera, tráfico de animales silvestres, etc, en las cuales individuos y comunidades indígenas se han involucrado en busca de las posibilidades de mayores ingresos monetarios que estas prácticas ilegales generan en escenarios sociales caracterizados por fuertes disputas y conflictos por recursos naturales, no obstante es evidente la enorme contribución de los pueblos indígenas a las prácticas de conservación y manejo sostenible de los recursos naturales de la Amazonia. Dicha contribución puede ser visiblemente percibida en imágenes de satélite que muestran como los territorios indígenas constituyen manchas de vegetación en buen estado de conservación se comparadas con las áreas circundantes que presentan fuerte deterioro ambiental ocasionado por prácticas socioeconómicas no adecuadas a los ecosistemas amazónicos, tales como la pecuaria, explotación mineral intensiva y más recientemente la expansión del monocultivo de soya.

Si los pueblos indígenas de la Amazonia han conseguido hasta hoy sobrevivir en sus cada vez más amenazados territorios y, al mismo tiempo, conservar los recursos naturales del habitat que ocupan, es sin duda gracias a la riqueza de sus conocimientos y prácticas tradicionales sobre manejo y uso de los diversos ecosistemas amazónicos en que habitan.

3.1. Pueblos indígenas y medio ambiente en la Amazonia Oriental brasileña: perspectivas antropológicas.

Las décadas de los años 80 y 90 marcaron el comienzo de importantes investigaciones antropológicas y etnobiológicas sobre las relaciones entre pueblos indígenas y medio ambiente en la Amazonia oriental brasileña. Se destacan los estudios efectuados por Darrell Posey (1983, 1987, 1990, 1994) entre los Kayapó del sur del estado de Pará y las investigaciones de William Balée (1993, 1994, 1998, 2005) entre el pueblo indígena Ka'apor, en el estado de Maranhão. De estos estudios interesa destacar, principalmente, los aspectos teórico-metodológicos usados para abordar la relación entre estos pueblos indígenas y el medio ambiente, así como las principales consideraciones etnográficas de los autores sobre el tema.

A partir de sus investigaciones etnobiológicas y preocupado con las nefastas consecuencias de las políticas desarrollistas brasileña para los ecosistemas y las poblaciones tradicionales de la Amazonia, Darrell Posey (1983, in Planderleith 2002) destaca los aportes que los pueblos indígenas amazónicos,

a través de los procesos de adaptación a los ecosistemas tropicales y de sus conocimientos sobre las relaciones ecológicas entre plantas, animales y seres humanos, acumulados durante milenios, pueden proporcionar para ser aplicados a la generación de tecnologías que apunten al desarrollo ecológica y culturalmente sostenible. Para este autor, el conocimiento indígena Kayapó es un sistema integrado de creencias y prácticas. Si bien existen muchos conocimientos compartidos entre diferentes aldeas, también existen muchos especialistas en determinadas áreas del conocimiento, es decir, especialistas en suelos, plantas, animales, agricultura, medicina y rituales. La etnoecología Kayapó, o sea, el conocimiento sobre las relaciones entre plantas, animales y seres humanos, es representada simbólicamente en rituales y ceremonias que marcan diferentes momentos del ciclo anual. Las narrativas míticas constituyen también expresiones de conocimientos sobre las relaciones entre plantas, animales y seres humanos.

Los estudios efectuados por Posey entre los Kayapó sostienen que muchas áreas de la Amazonia que son consideradas “naturales” son, probablemente, producto de la presencia histórica de pueblos indígenas en esta región, los cuales, en el tiempo de los primeros contactos con la sociedad brasileña, implementaron un sistema “agrícola nómada” que los proveía de productos semidomesticados. Entre los Kayapó, sólo cuando se estableció un relativo período de paz, los campos agrícolas comenzaron nuevamente a expandirse (Posey 1994, in Planderleith Ed. 2002: 25-31). Esta llamada “agricultura nómada” continúa siendo practicada por los Kayapó a partir de plantas semicultivas en áreas de selva que los proveen de recursos alimenticios durante las largas jornadas de caza y viajes entre diversas aldeas conectadas a través de una amplia red de caminos. Según el autor, este sistema de manejo de recursos naturales parece estar más ampliamente difundido en la Amazonia de lo que los estudios y teorías consideran (Posey 1983, in Planderleith Ed. 2002: 58-81).

Una de las grandes contribuciones de Posey a los estudios etnoecológicos en la Amazonia es haber llamado la atención sobre el hecho i qulUTkigfbw1Ueoto inóci caufa12kigffb12ftksgAwbjqj0jTk”gAHb2fwqkgAqb2

Amazonia, entre las cuales se destacan: el reconocimiento de zonas ecológicas específicas y su diversidad de tipos de suelos y comunidades bióticas asociadas, acoplada a la adaptación agrícola localizada; dependencia de plantas nativas que son mejor adaptadas al clima y condiciones de suelos de la Amazonia; maximizar el uso de la cobertura vegetal para proteger los frágiles suelos tropicales e implementar plantaciones diversificadas utilizando comunidades biológicas naturalmente presentes; uso de estrategias a largo plazo para utilizar los antiguos campos de cultivo (capoeiras), incluyendo uso de plantas semidomesticadas y manipulación de especies animales, así como especies silvestres en un amplio esquema de manejo, incluyendo rotación de cultivos; limitar el tamaño de los campos de cultivo para prevenir la proliferación de insectos y enfermedades, reduciendo la dependencia de productos químicos costosos y ecológicamente peligrosos; uso de corredores naturales entre campos de cultivo que sirvan como refugios naturales para animales y plantas, visando a preservación de la diversidad biológica y de los ricos sistemas ecológicos de la Amazonia; la lección final es que la ciencia debe relacionar sus teorías ambientales de tal forma que se demuestre la relevancia del equilibrio ecológico entre todos y cada uno de los individuos, dando a cada uno un papel relevante en su conservación (Ibid. 80).

La obra de Posey constituye un legado importante para los estudios etnoecológicos en la Amazonia oriental brasileña, específicamente por revelar la importancia de los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas como aportes esenciales para la consolidación de prácticas socioculturales que posibiliten el desarrollo sostenible de la Amazonia. De otro lado, al enfatizar la estrecha relación entre pueblos indígenas, conocimientos tradicionales y medio ambiente, contribuye a la consolidación de una perspectiva conceptual diferenciada que enfatiza las estrechas relaciones entre diversidad biológica y diversidad cultural, yendo más allá de la reduccionista visión de la ciencia occidental que establece una separación conceptual entre “naturaleza” y “cultura”. La segunda fase de la obra de Posey fue dedicada a la consolidación de teorías sobre la necesidad de proteger los pueblos indígenas y sus conocimientos tradicionales, las cuales tuvieron fuerte repercusión en la implementación de políticas a nivel mundial sobre este tema (López Garcés 2007b).

En la misma línea analítica de Posey, los estudios efectuados por William Balée (1993; 1994 1998) entre los Ka'apor parten del supuesto de que es necesario incorporar los conocimientos de los pueblos indígenas en aras a alcanzar un "desarrollo participativo" (Silliote 2002, Apud. Balée 2005) que posibilite la interacción conjunta de saberes tradicionales de los pueblos indígenas y de las sociedades occidentales visando la sostenibilidad a través del manejo adecuado de los recursos.

En términos teóricos los estudios de Balée se fundamentan en el enfoque conceptual de la Ecología Histórica Aplicada (Balée 2005), basada en las "respuestas locales y regionales a los problemas globales y en las cuales los factores culturales juegan un importante papel". Según este antropólogo, la Ecología Histórica “se ocupa de las investigaciones empíricas de las relaciones entre los seres humanos y el medio ambiente en contextos bióticos, culturales, regionales y temporales específicos, considerando sus relaciones con los Estados Nacionales” (Balée 1998: 3). Esta perspectiva analítica enfatiza “la interpenetración entre cultura y medio ambiente, más que la adaptación de los seres humanos al ambiente” (Ibid. 14). En este sentido, “las relaciones entre naturaleza y cultura son dialógicas, no dicotómicas”, supuesto que establece un puente que articula las ciencias de la vida y las ciencias sociales.

Segun Balée (1998), la Ecología Histórica, como perspectiva de análisis más que como un método, se basa en los siguientes postulados:

- 1- *Mucho –si no toda- la biosfera no humana ha sido afectada por la actividad humana.* La ecología histórica argumenta que los diversos habitats (con excepción de algunos habitats marítimos, montañosos y las regiones circumpolares de la Tierra) y todas las sociedades sin excepción alguna, son construcciones históricas y no hechos inmutables. Los ambientes que han sido objeto de manejo se han transformado progresivamente en paisajes, es decir, ambientes físicos cultural e históricamente determinados (Balée 1998:14-16).
- 2- *La actividad humana no necesariamente conduce a la degradación de la biósfera no humana y a la extinción de especies, ni necesariamente crea una biósfera más habitable para los seres humanos y otras formas de vida e incrementa la abundancia y especiación de estas* (Ibid. 1998:19). Balée (1998) argumenta que existen ejemplos en la Amazonia oriental brasileña, así como en otras partes del mundo, de como la actividad humana ha contribuido al incremento de la diversidad biológica. Los bosques de lianas, los castañales, los bosques de palma de coco babaçu y los bosques donde predomina el bacuri son antropogénicos, por lo cual estas especies pueden ser consideradas como especies semidomesticadas. Además de eso, muchas de las especies arbóreas solo ocurren en áreas intervenidas por la actividad humana. De esta manera se puede considerar que las prácticas agro-forestales de los pueblos indígenas han contribuido a incrementar la diversidad biológica. El autor agrega que esto no significa optar por la visión del buen y ecológico salvaje, pero llama la atención sobre el hecho de que los seres humanos no están biológicamente predeterminados para ser destructores o constructores de la diversidad de formas no humanas de vida (Ibid 1998:20-22).
- 3- *Diferentes tipos de sistemas sociopolíticos y económicos, en determinados contextos regionales, producen diferentes efectos cualitativos sobre la biósfera y sobre la abundancia y especiación de formas de vida no humanas y sobre la trayectoria histórica de los subsecuentes sistemas sociopolíticos y económicos en las mismas regiones* (Ibid 1998:22). Esta premisa enfatiza la interrelación e interpenetración de los sistemas socioculturales y biológicos no humanos, revelando los diversos efectos que dichas formas de relación pueden generar sobre ambos sistemas.
- 4- *Las sociedades humanas y culturas, junto con los paisajes y regiones con las cuales interactúan a lo largo del tiempo, pueden ser entendidas como un fenómeno total.* Esta premisa se refiere al hecho de que formas específicas de sociedades humanas han interactuado de determinadas maneras con determinadas partes de la biósfera no humana, en consecuencia, dichas interacciones constituyen totalidades diferenciadas de la experiencia humana sobre la biósfera y viceversa (Ibid 1998:24).

De los aportes teóricos de Balée destaca el hecho de proporcionar una visión amplia y multidimensional de las interrelaciones entre pueblos indígenas y el medio ambiente, considerando la interpenetración entre los elementos humanos y no humanos de la biosfera. Este enfoque permite trascender las perspectivas analíticas predominantes y contrapuestas que, o bien conciben los seres humanos como meros destructores del medio ambiente donde viven, enfoque que Balée (1998)

denomina “*doctrina del Homo devastans*”, o aquellos que consideran a los pueblos indígenas como el “*noble salvaje ecológico*”, que convive en total armonía con el medio ambiente. Como arguye el autor, sólo estudios detallados y que consideren aspectos culturales, tales como los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas, pueden garantizar un entendimiento de las diversas y específicas formas de interrelación entre seres humanos y el medio ambiente.

3.2. Discusiones sobre protección de conocimientos de los pueblos indígenas y comunidades tradicionales de la Amazonia brasileña.

En Brasil, para reglamentar la Convención de la Biodiversidad (CDB), se instauró la llamada Medida Provisional 2.186-16/2001, disposición jurídica que creó el *Conselho de Gestão do Patrimônio Genético* – CGEN, órgano del Ministerio del Medio Ambiente que define las orientaciones y reglas para el acceso a los recursos genéticos y conocimientos tradicionales asociados, intermediando las relaciones entre investigadores y empresarios con los pueblos indígenas y comunidades tradicionales para fines de investigación científica, actividades de bioprospección y acceso a los conocimientos tradicionales asociados a la biodiversidad.

Estos nuevos procedimientos legales establecidos con la Medida Provisional que jurídicamente tiene efecto de Ley, han generado inconformidad principalmente entre las empresas que pretenden crear productos farmacéuticos y cosméticos con base en recursos naturales y conocimientos tradicionales, por el hecho de que al intentar regularizar las relaciones entre comunidades tradicionales y estos sectores, establece procedimientos a seguir, tales como la solicitud del consentimiento informado previo (autorización de la investigación por parte de la sociedad tradicional) y la elaboración de Contratos de Repartición de Beneficios en el caso de las investigaciones de bioprospección, identificación de potencial económico y desarrollo de productos para ser comercializados. A pesar de la gran inversión de tiempo que estos trámites requieren, lo que contribuye a incrementar la inconformidad entre los investigadores académicos, se espera que la implementación de estas medidas jurídicas puedan contribuir al establecimiento de relaciones más justas e equitativas entre los intereses de investigadores e empresarios y aquellos de los pueblos indígenas y demás comunidades tradicionales, específicamente en lo relacionado con la defensa y protección de sus conocimientos tradicionales asociados a la biodiversidad.

Efectuar investigación entre y con pueblos indígenas requiere entender sus conocimientos tradicionales desde una perspectiva más amplia que el enfoque de los conocimientos asociados a la biodiversidad sobre los cuales legisla la Medida Provisional en Brasil. Se trata de considerar las complejas y estrechas relaciones entre recursos naturales, territorialidad, cosmovisión, identidad y autonomía, contextualizando estos aspectos en el ámbito de las relaciones entre diversidad biológica y diversidad cultural. Para entender mejor estas estrechas relaciones, vale la pena hacer una retrospectiva histórica de las discusiones sobre la valorización y protección de los conocimientos de pueblos indígenas y comunidades tradicionales, en parte porque está ligada a la actuación de investigadores entre pueblos indígenas de la Amazonia Oriental brasileña, asociados a instituciones científicas de la misma región, pero fundamentalmente porque sus contribuciones han sido de vital

importancia para la implementación de políticas de defensa, valorización y protección de los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas a nivel mundial.

El Primer Congreso Internacional de Etnobiología (1988), organizado por Darrell Posey y sus colaboradores del Núcleo de Etnobiología del Museo Goeldi, en Belém de Pará, reunió científicos y pueblos indígenas de 25 países para discutir la importancia de los conocimientos tradicionales en la generación de "opciones ecológicamente sostenibles y socialmente equitativas para el planeta", al mismo tiempo que se advertía sobre "las amenazas globales para los pueblos tradicionales y sus culturas" (Posey 1990, in Planderleith Edit. 2004:1). Resultado de este Congreso fue el documento denominado "Declaración de Belén" o "Carta de Belén", que enfatiza la importancia de que científicos y ambientalistas tomen en cuenta las necesidades de los pueblos indígenas y comunidades locales y reconozcan el papel fundamental de estas poblaciones en la conservación ambiental del planeta.

Además de llamar la atención sobre el hecho de que muchos ecosistemas y pueblos indígenas en el mundo están desapareciendo y de reconocer el estrecho vínculo entre diversidad biológica y cultural, la "Declaración de Belén" establece los principios éticos de las investigaciones etnobiológicas, incluyendo consulta previa a las autoridades tradicionales en todos los procesos que afecten sus sociedades, recursos y ecosistemas, y llama la atención sobre la necesidad de establecer mecanismos de compensación a los pueblos nativos por la utilización de sus conocimientos y recursos biológicos, al mismo tiempo que aboga por devolución de los resultados de las investigaciones en las lenguas nativas (Declaración de Belém, in Planderleith Edit. 2004: 208-9). En el artículo citado, publicado en 1990, Darrell Posey argumenta que la Declaración de Belén es el primer documento internacional a llamar la atención sobre la justa compensación a los pueblos nativos por sus conocimientos y la defensa legal de sus Derechos de Propiedad Intelectual (López Garcés, 2007: 78).

Esta causa lo llevó a crear y coordinar, en 1990, el Grupo Internacional de Trabajo sobre Derechos de Propiedad Intelectual de los Pueblos Indígenas, que más tarde originó la llamada Coalición Global para la Biodiversidad Cultural, desde donde se creó la propuesta denominada "*Convenio sobre los Recursos Intelectuales, Culturales y Científicos Tradicionales*", desarrollada por Posey con el propósito de servir de guía (código de ética) para efectuar contratos entre poblaciones tradicionales, investigadores y empresas dentro de parámetros más equitativos y que permitieran la independencia económica de las comunidades locales.

Este convenio pretendía apoyar a los pueblos indígenas y poblaciones tradicionales en sus luchas contra el genocidio, por el derecho a la tierra, el territorio y los recursos naturales, el fortalecimiento de su cultura por medio del entendimiento y respeto a sus propios valores y objetivos. Buscaba también contribuir a la utilización responsable de los recursos y a la preservación de la riqueza biológica, ecológica y cultural, por medio del comercio responsable y equitativo y de proyectos de investigación y desarrollo que establezcan relaciones a largo plazo, construidas sobre decisiones tomadas en conjunto, con base en principios de igualdad en las relaciones y protección de los valores tradicionales, los conocimientos y la cultura (in Plenderleith 2004:218 -221).

Según Posey, los derechos de propiedad intelectual de los pueblos indígenas y poblaciones tradicionales deben estar relacionados con principios de protección, es decir, el derecho a no

comercializar ni expropiar ciertas formas de conocimiento, lugares sagrados, plantas, animales y objetos. Los otros elementos del convenio están condicionados por este derecho básico considerado un importante elemento de autodeterminación de los pueblos (ibid 219).

En tanto que considera el consentimiento informado previo, así como mecanismos de justa compensación, formas de protección a las diversas categorías del conocimiento tradicional (uso habitual y potencial de plantas, animales, suelos y minerales, preparación y procesamiento de especies, conservación de ecosistemas, sistemas de clasificación) y la protección de propiedades sagradas (imágenes, sonidos, materias e otros elementos culturales considerados no comercializables), esta propuesta pasó a formar parte de los acuerdos internacionales básicos para el sistema de protección *sui generis* de propiedad intelectual (Zerda 2003: 110). El Convenio advierte que la protección de estos conocimientos debe hacer parte de la necesidad mayor de proteger la tierra, el territorio y los recursos que estimulen la autodeterminación de los pueblos indígenas y sociedades tradicionales (Op. Cit. 220).

Cabe enfatizar que Posey explicitó su oposición a la aplicación mecánica del sistema de Derechos de Propiedad Intelectual como estrategia de protección de conocimientos tradicionales. Posey arguía que los Derechos de Propiedad Intelectual propuestos por la OMPI no deben ser usados para encajar los conocimientos tradicionales dentro de las estructuras conceptuales y jurídicas de la sociedad occidental. Para Posey, son los pueblos indígenas y poblaciones tradicionales quienes deben redefinir sus derechos de propiedad intelectual con base en sus propios conceptos y sistemas jurídicos. Sólo de esta manera los derechos de propiedad intelectual pueden contribuir a los procesos de autodeterminación de los pueblos (Posey 1994, in Plenderleith 2004:156).

Vinculado laboralmente a la Universidad de Oxford (Inglaterra), en 1994, Posey creó el llamado “Grupo de Trabajo en Derechos sobre los Recursos Intelectuales, Científicos y Culturais Tradicionales”, en conjunto con Graham Dutfield (Ibid 156; Zerda Op.cit). La propuesta de los Derechos sobre los Recursos Tradicionales, según Posey (Ibi.158) fue desarrollada con base en la necesidad de redefinir el limitado y limitante concepto de Derecho de Propiedad Intelectual. De esta manera, enfatiza la existencia de un amplio conjunto de acuerdos internacionales que servirían de base para la creación de un sistema *Sui generis* de protección a los pueblos indígenas y poblaciones tradicionales y sus recursos, destacando entre ellos: la Convención 169 de 1989 de Organización Internacional del Trabajo (OIT); la Declaración de los Derechos Humanos (1948); el Grupo de Trabajo sobre Pueblos Indígenas de la ONU (1982) ; las acciones de la UNESCO para proteger las entonces llamadas “expresiones del folclore” que desembocaron en la propuesta de salvaguardia del Patrimonio Inmaterial (2003); la propuesta de los derechos de los agricultores de la FAO (1989); los derechos de Propiedad Intelectual y medio ambiente (Declaración de Rio, CDB y Agenda 21); las discusiones sobre la estrecha relación entre DPI y libertad religiosa -durante la Convención de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos, realizada en Viena (1993), en la cual surgen las críticas al Proyecto Genoma Humano por parte de los pueblos indígenas; la necesidad de conocer sistemas no occidentales de protección a los derechos de propiedad intelectual como estrategia para crear nuevas alternativas de protección de los Recursos Tradicionales; la Declaración de Mataatua (1993) sobre los Derechos de Propiedad Intelectual y Cultural de los Pueblos Indígenas, en la cual se establece que estos derechos son esenciales a los propósitos de autodeterminación (Ibid: 158-166).

De acuerdo con Posey, la propuesta de los Derechos sobre los Recursos Tradicionales (DRT) incorpora las discusiones sobre los derechos de autodeterminación de los pueblos y provee mecanismos de control, compensación y protección de recursos tangibles e intangibles. Además, resalta que son los propios pueblos indígenas y poblaciones tradicionales que deben cuestionar los modelos occidentales y proponer sus propios mecanismos de protección, siendo el papel de los científicos, académicos y abogados contribuir con información, ideas y acciones para este propósito (Ibid. 167).

A nuestro modo de ver, la propuesta de los Derechos sobre los Recursos Tradicionales ofrece una perspectiva que contribuye a trascender la clásica bipolaridad conceptual establecida entre "conocimientos asociados y no asociados a la biodiversidad", "patrimonio cultural material e inmaterial" como paradigmas todavía vigentes en los debates jurídicos sobre sistemas de protección de conocimientos tradicionales (López Garcés 2007:81).

Estos parámetros conceptuales y discusiones sobre protección de conocimientos tradicionales constituye parte fundamental del marco conceptual con el cual se abordará la presente investigación

4. Metodología

Además de los aspectos teóricos ya expuestos, la presente investigación se basa en el enfoque de la "antropología del conocimiento local" (Escobar 1999), que analiza los diversos sistemas de significados de la naturaleza y las prácticas concretas que en ella efectúan los pueblos indígenas y sociedades locales". En este sentido, interesa analizar las conexiones entre historia, identidad y significados que regulan las prácticas ambientales locales. Según Escobar (Ibid: 299), los modelos locales no están aislados, ellos están en contacto con modelos modernos de naturaleza y economía que también los influencia, y, en este sentido, las formas de uso-significado del entorno deben ser contextualizadas etnográficamente con las formas de poder que los afectan y en relación con las fuerzas globales en las cuales están insertos.

Considerando esta perspectiva teórica la presente investigación se basa en un enfoque metodológico que combina tres ejes analíticos: 1- el enfoque etnográfico, como principal herramienta metodológica de la antropología, indispensable para una aproximación detallada al complejo universo de los conocimientos tradicionales sobre los recursos naturales y sus estrechas relaciones con los aspectos cosmológicos, el territorio, las relaciones interétnicas, la identidad y la autonomía de los pueblos indígenas. 2- el enfoque histórico, necesario para identificar las transformaciones ocurridas en los últimos años, analizando las formas de interacción entre conocimientos indígenas y otras formas de conocimiento local, la influencia de políticas públicas así como los aspectos económicos a nivel nacional y global que han influido en las diferentes "situaciones históricas" (Pacheco de Oliveira 1988); historizar los conocimientos tradicionales es necesario para analizar los procesos de transformación de los mismos así como posibilitar la interacción conjunta de saberes tradicionales de los pueblos indígenas y de las sociedades occidentales visando la sostenibilidad a través del manejo adecuado de los recursos, como se desprende del enfoque de la ecología histórica aplicada (Balée 2005). 3- la perspectiva metodológica de la investigación-acción (Fals Borda y Brandão 1987; Thiollent 2009) será utilizada como estrategia para facilitar la participación, diálogo e

interacción con el pueblo indígena Ka'apor en la ejecución de las diversas etapas de la investigación y las propuestas de trabajo en conjunto derivadas. Así, deben ser frecuentes reuniones en las aldeas para discutir y programar las actividades a ser efectuadas y generar procesos de toma de decisiones.

Todos los procesos y productos generados a partir de la presente investigación serán debidamente resguardados por medio de estrategias de protección de conocimientos tradicionales y del constante diálogo con la comunidad para discutir sobre autorización de uso de imagen y sonido resultantes de la investigación.

5. Presentación de los resultados

La presentación de los resultados de la investigación será diseñada pensando en la idea de mostrar las transformaciones de los conocimientos y prácticas de los indígenas Ka'apor sobre los recursos naturales en diferentes situaciones históricas. De esta manera será necesario analizar los datos considerando una perspectiva diacrónica que permita identificar los cambios en los conocimientos y prácticas indígenas, por medio de comparación con los datos de la producción bibliográfica ya existente y por el seguimiento de una perspectiva diacrónica a partir de registro etnográfico.

Pensando en un esquema de presentación de los resultados, pero sin que tenga la pretensión de ser definitivo, propongo la siguiente organización:

- 1- Aspectos históricos sobre el contacto: considerando datos de fuentes documentales, la bibliografía existente y las informaciones etnográficas basadas en la historia oral.
- 2- Los conflictos territoriales en la tierra indígena Alto Turiacú: con el fin de entender como los diferentes actores en conflicto y las acciones del estado brasileño están influyendo en los procesos de transformación de conocimientos y prácticas indígenas sobre los recursos naturales.
- 3- Saberes y prácticas agrícolas y alimenticias Ka'apor y sus transformaciones: aquí se trata de identificar y analizar dichas transformaciones en las diferentes situaciones históricas, considerando la bibliografía existente, la investigación etnográfica y si posible la investigación documental en los archivos del Museo del Índio en Rio de Janeiro.
- 4- Saberes y prácticas sobre elaboración de artesanías: se pretende aquí investigar el uso de recursos forestales no maderables en la principal actividad tradicional que garantiza una forma de articulación a la economía monetaria, identificando sus transformaciones y las posibilidades de sostenibilidad. A este tópico están destinadas las actividades de investigación-acción, principalmente en interacción con las mujeres tejedoras.
- 5- Conclusiones
- 6- Bibliografía.

6. Resultados parciales de investigación

6.1. Los Ka'apor: etnohistoria y relaciones interétnicas

Aproximarse a las concepciones nativas de la historia indígena y las relaciones interétnicas es fundamental para el entendimiento de las relaciones entre los pueblos y sus hábitats. Los Ka'apor

registran en su memoria que antiguamente vivían en la región litoral, según ellos en lo que es hoy la ciudad de Belém. Con la invasión y colonización europea debieron huir de los “blancos” /karai/ subiendo por el río Guamá, hasta llegar a la región del río Gurupi donde hoy se localizan sus aldeas. En esta región encontraron los “indios negros” (afrodescendientes refugiados) cuyas armas eran lanzas con punta de metal. Inicialmente tuvieron muchos embates, con el tiempo crearon entre ellos lazos de amistad y de parentesco por afinidad.

En las disputas por territorio, los Timbira (grupo de lengua Jé) querían acabar con los afrodescendientes. Fueron los Tembé que impidieron que esto sucediera. En la actualidad son evidentes las estrechas relaciones entre los Tembé (pueblos vecino de los Kaapor y con quienes mantienen relaciones de parentesco) y los *mocambos* (zonas de refugio de afrodescendientes) de Maranhão, lo que se percibe incluso en la participación conjunta en rituales religiosos y de curanderismo.

Estas relaciones entre pueblos indígenas y afrodescendientes han sido bastante trabajadas desde la perspectiva histórica (Gomes 1999, 2003), pero hasta ahora no hay trabajos antropológicos sobre este tema, por lo que es muy importante continuar avanzando en esta perspectiva.

6.2. Los Ka’apor y su relación con la selva

Según la cosmología Ka’apor todas las especies vegetales y animales que se encuentran en la selva fueron creadas por Mair (López Garcés (Org). 2011). Los árboles de la selva no son de origen humano, fue Mair que plantó, razón por la cual los Ka’apor no encuentran sentido en plantar especies nativas para recomposición forestal, solo plantan las especies usadas en su alimentación y en la medicina y elaboración de su cultura material.

El término Ka’apor es un vocablo Tupi que significa “gente que vive en la selva”, etnónimo que refleja la profunda relación de este pueblo indígena con su hábitat, principalmente con los ambientes de *tierra firme* donde prefieren construir sus aldeas. Además de ser su medio de subsistencia, la estrecha relación de los Ka’apor con el medio ambiente amazónico se expresa de diversas maneras: los nombres de las personas están relacionados principalmente con plantas, los padres escogen nombres para sus hijos relacionados con una especie vegetal. De igual manera, el manejo del tiempo está basado en el conocimiento de los ciclos de floración y fructificación de especies vegetales y de abundancia de especies animales.

Hablar de la relación de los Ka’apor con su medio ambiente es de tal complejidad que implica tratar diversos aspectos de su pensamiento, prácticas sociales y su historia. En esta investigación trataremos de los conocimientos agrícolas y de las especies forestales utilizadas en la alimentación y la elaboración de cultura material.

6.3. Agricultura Ka'apor

Se avanzó en la realización de una primera aproximación a los saberes y prácticas agrícolas Ka'apor, por medio de un inventario de las plantas cultivadas en los huertos caseros /kura/ y los campos de cultivo localizados en las proximidades de las aldeas /kupixa/. Se inventariaron un total de 17 huertos caseros, correspondiente al total de las residencias de la aldea Xiepihu-rena y 3 campos de cultivo trabajados por familias extensas.

Las principales especies cultivadas en los huertos caseros son frutales, plantas utilizadas en la elaboración de cultura material, plantas aromáticas usadas como condimentos, plantas medicinales y especies ictiotóxicas usadas para pescar. Entre las frutales se destaca el *cajú* (*Anacardium occidentale* L.), propio de la región nordeste de Brasil y de gran importancia ritual para los Ka'apor, y también especies de origen amazónico como *cupuaçu*¹ (*Theobroma grandiflorum*). Otras frutas plantadas en los huertos caseros son coco (*Cocos nucifera* L.), piña (*Abacaxi*) (*Ananas comosus*), mango (*Mangifera indica* L.), guanábana (graviola) (*Annona muricata* L.), guayaba (goiaba) (*Psidium guajaba* L.), diversas especies de guamas² (*ingá*) (Leguminosa-Mimosoidea), *jambo*³ (*Syzygium malaccense*), papaya (mamão) (*Carica papaya* L.), plátano (banana) (*Musa X paradisiaca* L.), cítricos como limón, naranja y mandarina (*Citrus spp*), acerola (*Malpighia glabra* L.), aguacate (abacate) (*Persea americana* Mill), pitanga (*Eugenia uniflora* L.), pejibaye/chontaduro (*pupunha*) (*Bactris gasipaes*).

Siguen en importancia las plantas usadas en la elaboración de cultura material: *kirawa* (*Ananas erictifolius*), *cuia* o calabaza⁴ (*Crescentia cujete*), algodón, *tucumã* (*Astrocaryum vulgare* Mart), lágrima de Nossa Senhora (*Coix lácryma-jobi* L.), semillas de *awair* (*Canna indica* sp).

Se cultivan en los huertos caseros diversas variedades de *pimientas* (chile/ají) (*Capsicum baccatum*⁵) y plantas usadas como condimentos como la *chicoria* (*Cichorium*), *albahaca* (*Celosia argentea*) y *urucum* (achiote) (*Bixa Orellana*), y plantas medicinales como hierba santa o capim-limão (té limón) (*Andropogum citratus*).

Otras plantas cultivadas en la mayor parte de los huertos caseros son especies ictiotóxicas usadas para pescar en los pequeños arroyos: *kanami*, *timo-i*, *timo-kanha* (sin identificación específica).

En los campos de cultivo /kupixa/, localizados en torno de la aldea, se cultivan diversas variedades de yuca amarga (*mandioca*) y dulce (*macaxeira*) (*Manihot esculenta*), principal fuente de alimento de los pueblos amazónicos, y también de maíz (*Zea maíz*), batata (*batata doce*) (*Ipomea batata*), ñame (*cará* o *inhame*) (*Dioscorea spp.*), arroz (*Oriza sativa*), ahuyama o calabaza (*abóbora* o *jerimum*) (*Cucurbita spp.*), sandía (*melancia*) (*Citrullus lanatus*). También se cultiva en estos espacios las plantas usadas en la elaboración de cultura material ka'apor para comercializar en los mercados locales, principalmente el *kirawa* y *awair*; y las variedades de plantas ictiotóxicas usadas en las

¹ Según comentario de Esther Katz, al parecer, el lugar de origen del cupuaçu es el estado de Maranhão (Brasil). Es necesario investigar al respecto.

² Llamado guajinicuile en México (comentário de Esther Katz)

³ Probablemente llamado pomarosa en México, según Esther Katz

⁴ Conocida como jícara en México.

⁵ Por sugerencia de Esther Katz sería importante identificar si existe *Capsicum chinense*

actividades de pesca. En inventario anterior fueron encontradas otras plantas alimenticias como frijol y ajonjolí (gergelim).

El siguiente cuadro muestra las categorías que identifican especies e variedades reconocidas según el conocimiento Ka'apor, cultivadas en estos espacios /kupixá/:

Especie reconocida	Variedad reconocida	Usos
Maniok (mandioca/ yuca amarga o brava)	ipihum	Alimentación
	kuruçá	
	otawá	
	otawir	
	Táxi	
	Tekuí	
Makaser (macaxeira / yuca dulce)	Tawá	alimentación
	Tuir	
Manjukaba (variedad naturalmente dulce ??)		alimentación
Jitik (batata dulce)	tawá = batata amarela	alimentación
	marú	
	pira	
	pihum	
	tuir	
Kará (ñame /inhamé)	hú	alimentación
	pihum	
	pê	
	pukú	
	mamana	
	tua	
Pakó (plátano /banana)	hu	alimentación
	te	
	kukui	
	katumé (maçã)	
	kururu pakó	
	tawá	
	inajá	
	piha	
	maçã	
xiri		

	wi	
	axi pakó	
	ajá pako	
Awaxí (maíz /milho)	tuwir	alimentación
	huwi	
	pira	
	puí	
	terá	
Jurumú (ahuyama, calabaza /abóbora)	pua	alimetación
	puku	
	pé	
Waraxí (sandía /melancia)	tuir	alimentación
	xawar	
	pira	
	howí	
Naná (piña/ abacaxi)	tikir	alimentación
	hu	
Akajú (cayú - cajú)	tawá	alimentación y uso ritual
	pinã	
	howi	
	ipihum	
	minhã	
Manuí (ajonjolí /gergelim)		alimentación
Kamanai (fríjol /feijão)		alimentación
Arruí (arroz)		alimentación
Timbó (barbasco)	kanami	pesca
	timo -i	
	timo- canhã	
	kururu timó	
Kirawá (curauá / pita??)		cultura material
Awair (achira/cana da índia)		cultura material

Tabla 1: Plantas cultivadas por los Ka'apor en los huertos / kupixá/

Se identificaron transformaciones en las prácticas agrícolas ocasionadas por una coyuntura económica específica: la comercialización ilegal de madera, actividad en que la que 4 aldeas de la TI Alto Turiaçú están involucradas. Las familias indígenas están recibiendo dinero por esta actividad, lo que ha incidido en que buena parte de las familias haya dejado de cultivar sus huertos grandes para

comprar productos industrializados en el mercado. En comparación con los años anteriores en que se veía cada familia nuclear haciendo su huerto, ahora la nueva modalidad es hacer un gran campo de cultivo por familia extensa, pagando jornales a otras personas para abrir los huertos en la selva.

Se detectó que una variedad naturalmente dulce de mandioca /manjukaba/, con la que se prepara una bebida no fermentada, sólo es cultivada en un huerto por una familia extensa, lo que puede indicar que esta variedad está en peligro de extinción.

6.4. Alimentación Ka'apor

Complementario a los datos de agricultura, se hizo una primera aproximación etnográfica a la alimentación Ka'apor. Se etnografó el proceso de elaboración de la harina de yuca o fariña, base de la alimentación de diversos pueblos amazónicos, considerando la cultura material asociada a esta actividad. En las dos aldeas, la fariña es únicamente elaborada para el consumo diario de las familias indígenas. Se dice “la fariña es nuestro arroz”, como figura comparativa de la importancia de este alimento en relación con la importancia del arroz para la mayor parte de la sociedad brasileña.

Se etnografaron procesos de preparación de alimentos como la bebida dulce no fermentada elaborada con una variedad naturalmente dulce de mandioca /manjukaba/, por lo que no es necesario agregar azúcar a la bebida, y arroz. También una forma de cocción de pescado es envuelto en hojas de arumã y asado a fuego lento.

El *akajú* (cajú / marañón), es de uso en la preparación de una bebida fermentada que anima la principal fiesta Ka'apor, en la cual se realizan diversos rituales como la nominación de los niños, la menarquía de las adolescentes, matrimonios y asunción de cargos de autoridad. También se usa en la preparación de alimentos como un caldo de pescado condimentado con esta fruta. Se dice que “el cayú es la cebolla Ka'apor”, pues se usa para dar un sabor especial al caldo. Las nueces de cayú, consumidas una vez asadas, es el único producto alimenticio con que los Ka'apor se vinculan a la economía de mercado. El precio de un kilo de esta nuez es de 1,20 reales en el mercado de Paragominas, la ciudad más próxima de las aldeas.

6.5. Actividades extractivas de Productos Forestales no Maderables

Además de las plantas cultivadas, los Ka'apor usan en su alimentación diversas especies no cultivadas, recolectadas en la selva según el ciclo temporal de verano e invierno y siguiendo los períodos de fructificación de cada especie. Se destacan el *açaí* (*Euterpe oleracea* Mart), *bacaba* (*Oenocarpus bacaba* Mart.), *bacuri* (*Platonia insignis* Mart.), *piquiá* (*Caryocar villosum*), y la nuez llamada *sapucaia* (*Lecythis pisonis*), entre otras muchas especies que deberán ser inventariadas en los próximos trabajos de campo.

En trabajos anteriores se hizo un primer inventario de especies útiles identificadas por los Ka'apor con sus categorías nativas y sus usos correspondientes (ver Tabla 2). Aún no están identificadas con los nombres científicos, pero servirá de guía para futuras investigaciones.

Plantas alimenticias	Usos
Akajiminha	Se come el fruto
Akajipinhan do mato	Se come el fruto
Akaju	Se come el fruto
Akuchitiriwá	Se come el fruto
Ama irari	Se como el fruto
Axiwita-í	Se come el fruto
Bakaba	Se come el fruto
kupa-a	Se come el fruto
kupuacú do mato	Se come el fruto
kupui-hu	Se come el fruto
Ingabucu-í	Se come el fruto
Ingahu-í	Se come el fruto
Ingá-í	Se come el fruto
Ingaxixi-í	Se come el fruto
Irikiwa-í	Se como el fruto, aretes, leite, labial
Iriquiwa-a	Se come el fruto
Iwa hu	Se come el fruto
Iwahu-í	Se come el fruto (humanos y puerco de monte)
Jabuticaba	Se come el fruto
Jutahu-í	Se come el fruto
Jutai-i	Se come el fruto (humanos y catitu)
Kãkakã –a	Se come el fruto
Kãkãwira-í	Se come el fruto
Kipiu-í:	Se come el fruto
Kupapã –i	Se come el fruto, cabo de hacha
Mamawira-i	Se come el fruto (humanos y jabuti)
Mere-í	Se come el fruto
Merei hu	Se come el fruto
Merei-hu	Se come el fruto

Merei-pinã	Se come el fruto
Merei-pirã	Se come el fruto
Merei-tawa	Se come el fruto
Mexirica-a	Se come el fruto
Mui-a	Se come el fruto
Pacuri cancã	Se come el fruto
Pacurinha	Se come el fruto
Pakuri sosó	Se come el fruto
Pakuri-í	Se come el fruto
Panhua-í	Se come el fruto
Paniwa	Se come el fruto
Piquer-a	Se come el fruto
Piquia reni	Se come el fruto
Tapa-a	Se come el fruto
Taperuwa	Se come el fruto; (humanos, venado, cutia, paca)
Trancoa-í	Se come el fruto y construcción
Tuawaju	Se come el fruto
Wa-í	Se come el fruto
Waiwaimaira-i	Se come el fruto
waiwa kororok	Se come el fruto
Wawa-a	Se come el fruto
uso cotidiano	
Cipó hu	Para hacer panero
Cipó titi	Amarrar, hacer panero
Kupapã –i	Se come el fruto y para hacer cabo de hacha
Makuku-i	Para pintar cuia de negro
Pan-í	Para hacer canoa
Paracui-í	Para hacer remo
Paracui-pihum	Para hacer hacha
Pina ihu- í	Caña para pescar
Pina-í	Vara para pescar
Taji-i	Para hacer arcos de caza
Tamarã-í	Para hacer borduna para cazar /karaí/”

Tekweri	Para hacer cuerda
Tekweripihum	Para hacer cuerda
Wirapitã	Para hacer arco y borduna
uso ritual	
Akaju-í	Para hacer la bebida ritual fermentada
Irari	Para hacer tambor
Kirihu-í	Para fumar (fumo)
Pijangui-i	Para pintar el rostro
Pitiminé	Para hacer cigarro
Pitimir	Para hacer cigarro
medicina	
Kumarú-í	Remedio para la gripe (zumo)
Parawa-í	Para dolor de estómago, contra diarrea
Taxiatã	Para diarrea y dolor de estómago
Waxingui	Se uso da cascara para engordar
Xirin-í	Para dolor de diente
Construcción	
Anhankiwa-í	Para hacer puente
Axiwa-i	Para construcción
Jandiro-í:	Para hacer cercados
Jawi-í	Para hacer cercados
Kumaruixim	Para hacer cercados
Pachi-í	hojas tejidas para techos
Pinaina-í	Caña brava para construcción
Tarapaji:	Madeira para construcción
Combustión	
Kane-í:	Lenha
Tatai-í:	Para hacer fuego por frotación
Wirawawa-í:	Leña
Artesanías	
Erikiwa-í	Para hacer collar
Erikiwanã-í	Para hacer collar
alimento de animales	(atracción de caza)

Acaju xinara-í	Jabuti o morrocoy, tortuga terrestre
Ajiwa-í	Aves como jacu, tucán, mutum (pava o paujil??)
Akau-í	Jabuti, venado, cutia
Akuxitiriwa-hu	puerco del monte, cutia, jabuti, paca (boruga)
Akuxitiriwa-í	M acaco y guaribo (primates)
Amaitã	Pipira (ave) y tortuga terrestre
Amaituir	Tortuga terrestre
Arapari- í	Queixada (paquidermo)
Jutai-i	Catitu y alimentación humana
Kurupixi-í	guacamaya
Mamawira-i	Alimentación humana y de tortuga terrestre
Panaria-í	Tortuga terrestre, danta o tapir, venado, paca
Paruru au-í	danta, cutia, paca, venado
Paruru-i	danta, cutia, paca, venado.
Putikina-í	Tortuga terrestre y cutia
taperuwa	Alimentación humana, venado, cutia, paca
Tejahumirá-í	aves
Tereka-í	Alimentación humana y puerco del monte
wahu-í	Alimentación humana y puerco del monte
Wajarã-í	Cutia, paca, venado, puerco del monte
Wirajatu -i	Queixada y venado

Tabla 2: lista de especies forestales útiles, según las categorías nativas

6.6. Elaboración de cultura material (artesanías)

La elaboración de artefactos de la cultura material indígena es la principal actividad con la que los Ka'apor se vinculan a la economía monetaria. En la cultura material Kaapor se destaca el trabajo plumario ya estudiado por Ribeiro y Ribeiro (1957). Sin embargo, debido a las leyes tendientes a proteger la fauna silvestre en peligro de extinción, la elaboración de estas “joyas de plumas” elaboradas principalmente por los hombres, dejó de ser la principal fuente de ingresos monetarios, aunque siguen siendo elaboradas para la principal fiesta Ka'apor. En la actualidad es el trabajo artesanal femenino, principalmente los tejidos de algodón y la elaboración de joyería (collares, manillas, aretes, anillos, sujetadores de cabello) con semillas y fibras naturales, la principal fuente de ingresos monetarios para las familias indígenas.

Se inventariaron los recursos no maderables usados en la elaboración de cultura material por parte de hombres (plumaria, cestería, arcos y flechas) y mujeres (tejidos de algodón, cuías o calabazas, joyería con semillas) destacando el uso de algodón, *curauá* (Bromeliaceae), *tucumã*, *inajá* (Arecaceae).

Se registró en video y fotografía los procesos de elaboración de arco y flecha, cesto carguero, tejido en telar con algodón y perlas de plástico (*miçanga*). Con este registro se pretende elaborar un catálogo que sirva como forma de divulgación del trabajo artesanal indígena en el mercado regional.

Un aspecto interesante en la producción de joyería con perlas de plástico es el hecho de estar realizando diseños que representan los artefactos plumarios de la cultura material Ka'apor que no pueden ser vendidos debido a las disposiciones jurídicas de protección de especies silvestres en peligro de extinción. Esto tiene una tremenda importancia simbólica que refuerza sentidos de identidad colectiva expresados en la cultura material.

En la actualidad se está consolidando un fuerte sentido de solidaridad e identidad entre las mujeres indígenas que encuentran en el trabajo artesanal una fuente legal de ingresos monetarios y una forma de continuar con sus tradiciones. Al mismo tiempo que se oponen a la comercialización ilegal de madera como fuente de ingresos, buscan consolidar prácticas económicas cultural y ambientalmente sostenibles.

6.7. Los Ka'apor y las fronteras entre estados de Pará y Maranhão

Otra temática recurrente, principalmente cuando se trata de políticas públicas contemporáneas, son las fronteras entre los estados de Pará y Maranhão. La TI Alto Turiaçu está localizada en el norte del estado de Maranhão, en la divisa con el estado de Pará. La salud indígena en las aldeas Ka'apor es atendida por el estado de Pará, en tanto que la educación indígena recibe apoyo del gobierno del estado de Maranhão. Los Ka'apor prefieren la atención recibida del Pará, por considerarla de mejor calidad que los servicios recibidos de Maranhão, un estado con un PIB menor que el del Pará. Pero además de razones de peso económico, por tras de esta problemática existen razones históricas que es necesario considerar.

En la memoria colectiva, antes del contacto con los */karai/*, (categoría usada para referirse a los no indígenas), el territorio Ka'apor era toda la región del río Gurupi, que hoy constituye el límite entre los estados de Pará y Maranhão. Los Tembé, grupo que intermedió el contacto con la sociedad brasileña, tomó la región del Posto Canindé, margen norte del río Gurupi, dejándolos confinados territorialmente al estado de Maranhão. Este entendimiento de las dinámicas territoriales hace que los Ka'apor, en la actualidad, se nieguen a aceptar los vínculos con el estado de Maranhão, manteniendo fuertes relaciones políticas y económicas con el estado del Pará.

7. Conclusión

En el contexto de América Latina, efectuar estudios detallados sobre las relaciones entre diversos pueblos y sociedades con los ambientes bióticos y sociales circundantes puede contribuir a subsidiar elementos para la generación de políticas públicas mejor direccionadas, que consideren el reconocimiento de la diversidad étnica y sociocultural de la población de los Estados nacionales y propendan por la búsqueda de estrategias de desarrollo sostenible y formas de gobernanza socialmente más justas.

Dentro de este objetivo, analizar las transformaciones de los conocimientos y prácticas culturales de los pueblos indígenas y comunidades locales posibilita el entendimiento y la comprensión de los factores internos (cosmovisión, procesos de cambio cultural, organización política interna) y externos (conflictos socioambientales, políticas públicas, coyunturas económicas) que motivan dichas transformaciones y sus impactos en los estilos de vida de las sociedades locales.

Frente a estos procesos, cabe también estudiar los movimientos sociales y formas de organización política que se están generando en torno a lo ambiental y su capacidad de generar transformaciones sociales en los contextos locales, regionales y nacionales donde tienen lugar.

Siguiendo estos lineamientos analíticos podemos identificar que entre los indígenas Ka'apor de la Amazonia oriental brasileña están vivenciando procesos de transformación de sus prácticas culturales relacionadas con dos de sus principales actividades económicas: la agricultura y la producción artesanal.

En lo que respecta a la prácticas agrícolas y debido a la coyuntura de la venta ilegal de madera se han generado transformaciones en las formas de organización de la producción agrícola: si antes cada familia nuclear trabajaba en su campo de cultivo, ahora se percibe la elaboración de grandes campos de cultivo de propiedad de familias extensas que se asocian para pagar los jornales de obreros que realizan el trabajo pesado de abertura de los campos /kupixá/. De continuar esta práctica relacionada con la mayor adquisición de renda monetaria derivada de la venta de madera, seguramente va a interferir en el sistema tradicional de organización del trabajo, caracterizado por formas colectivas de trabajo /ajuri/ e intercambio de mano de obra. Esto también acarrea pérdida de agrobiodiversidad, pues en el transcurso de 6 años de acompañamiento etnográfico en las dos aldeas Ka'apor en las que trabajo se detectó que no se plantan más especies agrícolas como ajonjolí y frijol, así como existen otras especies en peligro de desaparecer como la /manjukaba/, actualmente cultivada en un solo campo de cultivo /kupixá/.

En lo que respecta a la producción artesanal con fines comerciales, ya mencionamos el proceso de feminización de esta actividad, motivada por políticas públicas del gobierno brasileño como la prohibición del comercio de animales silvestres y de objetos que contengan componentes oriundos de estas especies. Esto hizo que la arte plumaria, actividad exclusivamente masculina y principal fuente de generación de ingresos monetarios hasta finales de los años noventa, pasara a ser remplazada por la venta ilegal de madera, actividad en la que los hombres están más involucrados como estrategia de generación de ingresos, lo que está generando fuertes niveles de conflictos internos.

De otro lado, destaca el fortalecimiento de la producción artesanal por parte de las mujeres ka'apor, como estrategia de generación de ingresos monetarios, e incipientes formas de empoderamiento asociadas a esta actividad, así como su posición política de oposición a las actividades ilegales de comercialización de madera. Estas tendencias pueden desembocar en el surgimiento de formas de asociativismo femenino, lo que sería un acontecimiento novedoso entre este pueblo indígena.

Referencias

- Balée, William. Biodiversidade e os índios amazônicos, in Viveiros de Castro, E y Da Cunha, Manuela Carneiro (Org). (1993). *Amazônia. Etnologia e História Indígena*. Sao Paulo: Núcleo de História Indígenas e do Indigenismo – FAPESP. pp. 385-393.
- Balée, William. (1994). *Footprints of the Forest: Ka'apor Ethnobotany—The Historical Ecology of Plant Utilization by an Amazonian People*. New York: Columbia University Press.
- Balée, William. (1998). (Edit). *Advances in Historical Ecology*. New York: Columbia University Press.
- Balée, William. (2005). *Indigenous Corporations and Applied Historical Ecology in Brazilian Amazonia*.
- Descola, Philippe. (2003). *Antropología de la Naturaleza*. Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos IFEA, Lluvia Editores.
- Descola, Philippe. (2006). *As lanças do crepúsculo: relações Jívaro na Alta Amazônia*. Editora Cosac Naify.
- Escobar, Arturo. (1999). *El final del salvaje. Naturaleza cultura y política en la antropología contemporáneas*. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia – ICANH.
- Escobar, Arturo. (2005). *Más allá del tercer mundo. Globalización y diferencia*, Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia – ICANH. 2005.
- Fals Borda, Orlando and Brandão, Carlos Rodrigues. (1987). *Investigación participativa*. Montevideo: Instituto del Hombre, Ediciones de la Banda Oriental.
- López, Claudia and Robert, Pascale de. (2008). *Investigaciones etnobiológicas entre los Mebengôkrê – Kayapó: de la actuación de Darrell Posey a las prácticas institucionales brasileñas contemporáneas*. Cuzco: XIº International Congress of Ethnobiology.
- López Garcés, Claudia Leonor. (2005). *Conhecimento tradicional Ka'apor sobre o manejo de florestas: repovoamento com espécies de uso tradicional em áreas devastadas da Reserva Indígena Alto Turiaçu-MA*. Proyecto presentado al Edital Populações Tradicionais CNPq, MMA;CEARG.

López Garcés, Claudia Leonor. (2007). Proteção aos conhecimentos das sociedades tradicionais. Tendências e perspectivas. In Barros et alii (Org) *Proteção aos conhecimentos das sociedades tradicionais*. Belém: Museu Paraense Emílio Goeldi. pp 71-84.

López Garcés, Claudia Leonor. (2007b). Indígenas e meio ambiente na Amazônia oriental brasileira: perspectivas antropológicas sobre proteção aos conhecimentos tradicionais. In: Luis E. Aragón. (Org.). *População e meio ambiente na Pan- Amazônia*. 1 ed. Belém: NAEA/ UFPA, v. 1, pp. 45-54.

López Garcés, Claudia Leonor. (2011). (Org.). *Ka'apor ma'e panu ha ke. A palavra dos moradores da mata. Narrativas tradicionais do povo indígena Ka'apor*. Belém: Museu Paraense Emílio Goeldi. 2011.

Oliveira, João Pacheco de. (1988). *"O nosso governo". Os Ticuna e o regime tutelar*. São Paulo: Marco Zero.

Posey, Darrell. (2002). Indigenous knowledge and de

The covenant on intellectual, cultural, and scientific resources; in *Indigenous knowledge and Ethics*; Plenderleith K. (Edit), Appendice 5. New York: Routledge Harwood Anthropology. (2004). pp 218-221.

The declaration of Belém; in *Indigenous knowledge and Ethics* Plenderleith K. (Edit) Appendice 2. New York: Routledge Harwood Anthropology. (2004). pp 208-209.

Thiollent, M. (2009). Metodologia da pesquisa-ação. São Paulo, Editora Cortez.

Zerda Sarmiento, Álvaro. (2003). Propiedad Intelectual sobre el conocimiento vernáculo. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.